



UNA VOCE VENETIA

Giovedì dopo la Domenica quarta di Quaresima

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Lucam *Luc. 7, 11-16*

IN ILLO témpore : Ibat Jesus in civitátem, quæ vocátur Naim : et ibant cum eo discípuli ejus et turba copiósá. Cum autem appropinquáret portæ civitátis, ecce, defúnctus efferebátur fílius únicus matris suæ : et hæc vidua erat, et turba civitátis multa cum illa. Quam cum vidísset Dóminus, misericórdia motus super eam, dixit illi : Noli flere. Et accéssit et tétigit lóculum. (Hi autem, qui portábant, steterunt.) Et ait : Adoléscens, tibi dico, surge. Et resédit, qui erat mórtuus, et cœpit loqui. Et dedit illum matri suæ. Accépit autem omnes timor : et magnificábant Deum, dicéntes : Quia Prophéta magnus surrêxit in nobis : et quia Deus visitávit plebem suam.

Dal Vangelo secondo Luca *Luc. 7, 11-16*

IN QUEL tempo, Gesù andava verso una città chiamata Naim, seguito dai suoi discepoli e da gran folla. Gesù giunse vicino alla porta della città, mentre si portava a seppellire il figliuolo unico di una vedova, la quale era accompagnata da un gran numero di persone. Vedutala il Signore, mosso di lei a compassione, le disse: Non piangere. Si avvicinò alla bara e la toccò. Quelli che la portavano, si fermarono, ed egli allora disse: Giovinetto, a te dico, levati su. Il morto si alzò a sedere, e principiò a parlare, e Gesù lo rese a sua madre. Furono tutti presi da gran timore e glorificavano Dio, dicendo: Un profeta grande è apparso tra noi e Dio ha visitato il suo popolo.